

Transculturación y trans-identidades en la literatura contemporánea mexicana

Editado por

Herlinda Flores Badillo

Universidad Veracruzana



Bridging Languages and Scholarship

Serie en Estudios Literarios



VERNON PRESS


Copyright © 2022 de los autores.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, ni almacenada en un sistema de recuperación de datos, ni transmitida de ninguna forma ni por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, fotocopiado, grabado u otro, sin el permiso previo por parte de Vernon Art and Science Inc.

www.vernonpress.com

En América:
Vernon Press
1000 N West Street, Suite
1200, Wilmington, Delaware
19801
United States

En el resto del mundo:
Vernon Press
C/Sancti Espiritu 17,
Malaga, 29006
Spain

 Bridging Languages and Scholarship

Serie en Estudios Literarios
LCCN: 2022935709
ISBN: 978-1-64889-146-5

Diseño de cubierta: Vernon Press. Imagen de cubierta: Isa Gómez.

Los nombres de productos y compañías mencionados en este trabajo son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Si bien se han tomado todas las precauciones al preparar este trabajo, ni los autores ni Vernon Art and Science Inc. pueden ser considerados responsables por cualquier pérdida o daño causado, o presuntamente causado, directa o indirectamente, por la información contenida en él.

Se han hecho todos los esfuerzos posibles para rastrear a todos los titulares de derechos de autor, pero si alguno ha sido pasado por alto inadvertidamente, la editorial se complacerá en incluir los créditos necesarios en cualquier reimpresión o edición posterior.

Índice

	<i>Introducción</i>	<i>vii</i>
	Herlinda Flores Badillo <i>Universidad Veracruzana</i>	
	<i>Parte I. El México profundo en el México contemporáneo</i>	1
	<i>Apartado I. Vampirismo, lo gótico mexicano</i>	3
Capítulo 1	Refuncionalizando lo sagrado prehispánico en <i>Vampiros aztecas</i> de Pablo Soler Frost	5
	Alexander Torres <i>University of South Florida</i>	
Capítulo 2	Tezcatlipoca: un espejo humeante en el mundo gótico transmedial	25
	Andrea Medina Téllez Girón <i>Universidad Autónoma del Estado de Morelos</i>	
Capítulo 3	Hambre, comunión y excreción: una lectura biopolítica de <i>El huésped</i>	39
	Giovanna Rivero <i>Escritora y académica independiente</i>	
	<i>Apartado II. El México profundo: transcultural y violento</i>	59
Capítulo 4	Auto-identidades, de la colonia al XXI: escritores de los Pueblos Originarios de México	61
	Herlinda Flores Badillo <i>Universidad Veracruzana</i>	

Capítulo 5	Violencia, migración y ¿aculturación? De los mé pháa y los zapotecos, dos obras poéticas	75
	Herlinda Flores Badillo <i>Universidad Veracruzana</i>	
Capítulo 6	Historia, fronteras e identidad en <i>Ahora me rindo y eso es todo</i> de Álvaro Enrígue	97
	Mario Jiménez Chacón <i>University of Wisconsin</i>	
	<i>Apartado III. Temporada de huracanes y sus brujas: transculturalidad y polifonía</i>	115
Capítulo 7	La Bruja y sus formas: estrategias y alcances de lo transcultural en <i>Temporada de huracanes</i> de Fernanda Melchor	117
	Paulo Andreas Lorca <i>Cornell University</i>	
Capítulo 8	Polifonía e identidades en el umbral: construcción de la crítica social en <i>Temporada de huracanes</i> de Fernanda Melchor	135
	Jordi Serrano-Muñoz <i>Universitat Oberta de Catalunya</i>	
	<i>Parte II. Los otros Méxicos</i>	149
	<i>Apartado IV. Identidad y frontera en la narrativa contemporánea</i>	151
Capítulo 9	Los (no)espacios transnacionales e identidades fronterizas en la narrativa mexicana contemporánea	153
	Ángel M Díaz-Dávalos <i>University of Pennsylvania</i>	

Capítulo 10	Identidad y frontera, una lectura comparada de <i>A vuelta de rueda tras la muerte</i> de Ricardo Viguera y <i>Kentucky Club</i> de Benjamín Alire Sáenz	177
	Rodrigo Pardo Fernández <i>Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo</i>	
	<i>Apartado V. Migración y transculturación, México y su norte</i>	193
Capítulo 11	La migración mexicana a Estados Unidos en clave de género	195
	María Celina Ibazeta <i>Universidade Federal Fluminense de Rio de Janeiro</i>	
Capítulo 12	Transculturación de la frontera norte de México: la lengua como rearticulación comunitaria en <i>Estrella de la calle Sexta</i>	221
	Blanca Judith Martínez Díaz <i>Missouri State University</i>	
	<i>Apartado VI. El México y su norte imaginado</i>	233
Capítulo 13	La geografía y transculturalidad de Roberto Bolaño: efímera, desplazada, y espacios imaginarios	235
	Sam Orndorff <i>San Diego State University</i>	
Capítulo 14	Violencia e identidades: Elmer Mendoza y la creación de una saga detectivesca	253
	Minni Sawhney <i>University of Delhi</i>	

	<i>Apartado VII. El México no profundo ¿La otra migración?</i>	273
Capítulo 15	Una sociedad infelizmente transculturada en <i>Compro, luego existo</i> y <i>Debo, luego sufro</i> de Guadalupe Loeza	275
	Susana Perea Fox <i>Oklahoma State University</i>	
	<i>Índice Analítico</i>	289

Introducción

Herlinda Flores Badillo

Universidad Veracruzana

Transculturación y transidentidades en la literatura contemporánea mexicana reúne la mirada de diferentes críticos literarios de diferentes partes del mundo, investigadores en diferentes universidades como España, India, Estados Unidos, Brasil y por supuesto, México. Todos ellos abordan el tema de la transculturación desde diferentes teorías, desde las latinoamericanas de Fernando Ortiz, Ángel Rama o los nuevos análisis de Moraña y Sarlo, o desde otras teorías como las de Pratt, Ricoeur o Lotman, entre muchas otras. Cada crítico aborda las trans-identidades desde las diferentes maneras que existen dentro de la narrativa, para poder trasladar a los personajes de una identidad a otra. Algunos lo llevan a cabo desde una visión de bien y mal, entre presente y pasado o desde el ámbito de frontera y los no espacios y/o espacios geográficos; y otros lo hacen desde desde la violencia que ejerce un cambio en la identidad y por supuesto en la cultura. Las teorías son tan diversas en este tema que invito al lector a descubrirlas a través los resúmenes o dando un vistazo a la bibliografía, abarcando autores como Bataille, Jung, Agamben, Galtung, o Valencia, entre otros.

El objetivo de este libro es abrir el diálogo entre investigadores, académicos y estudiantes de doctorado en el área de estudio donde la cultura, la identidad, el espacio y la frontera puedan reunirse en una intersección. Los capítulos del libro tienen como temas principales la identidad, la trans-identidad, la cultura y la transculturación en las diferentes obras literarias del México contemporáneo. El primer apartado se centra en lo prehispánico en el México actual, lo tradicionalmente cultural del México profundo en las obras actuales de escritores jóvenes y no tan jóvenes; el segundo apartado pone un énfasis especial en la parte norte de México, la frontera y los espacios.

El tema de la pulsión, la violencia y lo transmedial está presente en la primera parte, que retoma lo prehispánico o los arquetipos que datan desde antes y durante la colonia para traerlos a “una realidad contemporánea”. Cada crítico nos sumerge en el texto analizado y nos adentra en profundos análisis de lo que se está escribiendo en el México contemporáneo, que sigue considerando su pasado histórico. Los escritores no han olvidado los orígenes

y los traen a la escritura para mantener al lector en un ambiente de un nuevo gótico; los monstruos no son puramente europeos, sino que son transidentificados a uno mexicano. Basta leer los dos primeros capítulos para ver la maestría en la escritura de *Vampiros Aztecas* y el gran análisis de ambos críticos a una misma obra. Para otros autores, hablar de las culturas de los Pueblos Originarios y las violencias ejercidas en la contemporaneidad, se logra desde la poética o desde la narrativa, es así como mediante voces narrativas o poéticas los críticos literarios abordan la cultura y las violencias dentro de los pueblos originarios. Una autora joven analizada desde esta mirada transcultural y de transidentidad es Fernanda Melchor. Los críticos coincidieron en el análisis de la misma obra: *Temporada de Huracanes* pero cada uno la analiza de manera tan diferente que quien lee ambos capítulos quisiera regresar a leer la obra y ver qué más puede encontrar. Los temas de las brujas, la prostituta y también lo trans-género se abordan con pericia, así como también la biopolítica, que es el tema central de análisis para el *Huésped*. Por otro lado, los temas de la frontera son analizados minuciosamente. Pero también podemos hablar de otra frontera, de esa que no es física, sino mental, de los que viven en un lenguaje foráneo, en una cultura que no les pertenece pero quieren adoptar.

A continuación, comentaré de manera breve el objetivo de cada capítulo del libro sin olvidar que está dividido en dos partes, la primera titulada “El México profundo en el México contemporáneo” y la segunda “Los otros Méxicos”. A su vez, cada parte cuenta con apartados, subtítulos de acuerdo a los temas que los críticos abordaron sobre una misma obra o sobre un hilo conductor que unía los capítulos críticos. En el apartado uno, “Vampirismo, lo gótico mexicano”, el primer capítulo a cargo de Alexander Torres, académico de University of South Florida, titulado “Refuncionalizando lo sagrado prehispánico en *Vampiros aztecas* de Pablo Soler Frost” analiza el texto de este escritor con el objetivo de encontrar qué tienen que ver los vampiros y los aztecas. Torres recurre principalmente a la teoría Jungiana, bajo esa mirada de lo arquetípico y, por otro lado, estudia el ethos barroco de Bolívar Echeverría. El capítulo dos a cargo de Andrea Medina Tellez, de la Universidad Autónoma del estado de Morelos, se titula “Tezcatlipoca: un espejo humeante en el mundo gótico transmedial”, al igual que Torres, sostiene que hay un regreso al mito de Tezcatlipoca, sin embargo, a diferencia del primer capítulo, Medina opta por un análisis transmedial, donde no sólo se toma la obra de *Vampiros Aztecas* sino también el cortometraje “Tzompantli” de Laurette Flores y la pintura “Murciélago” de Sergio Hernández. Tellez decide analizar las obras desde lo gótico transmedial y se basa en la transculturalidad latinoamericana aportada por Rama y Ortiz. Dentro del mismo apartado nos encontramos con una mirada fresca de Giovanna Rivero, escritora y crítica literaria, que analiza la obra de *El Huesped*, de Guadalupe Nettel, en “Hambre, comunión y

excreción: una lectura biopolítica de *El huésped*". Desde la teoría de la biopolítica aplicada al desarrollo de maduración y ambiente que rodean al personaje principal Ana, el análisis parte de las teorías de identidades dobles y arquetípicas expuestas por Gilbert Durand.

El apartado dos se ha titulado "El México Profundo: transcultural y violento", comenzando por el capítulo cuatro, "Auto-identidades, de la colonia al XXI: escritores de los Pueblos Originarios de México", a cargo de Herlinda Flores, que analiza las auto-identidades de los escritores de los pueblos originarios a través de sus obras poéticas. Al mismo tiempo, Flores hace un recorrido de cómo se va dejando la mirada del indígena en la narrativa escrita por "mestizos" o escritores occidentalizados y se da paso a la voz de los escritores de los pueblos originarios, recurriendo a teorías como las de Pratt y Fernando Ortiz. En el capítulo cinco, "Violencia, migración y ¿aculturación? De los mé phaa y los zapotecos, dos obras poéticas", la misma crítica, Flores, perteneciente a la Universidad Veracruzana, analiza la obra poética de dos jóvenes escritores de los Pueblos Originarios, Hubert Mattiúwaá e Irma Pineda. Desde la mirada de violencia que se ha ejercido en sus pueblos, considera la teoría de Galtung para dicho análisis. A cargo de Mario Jiménez Chacón de la Universidad de Wisconsin, el capítulo seis, "Historia, fronteras e identidad en *Ahora me rindo y eso es todo* de Álvaro Enrigue", tiene como propósito explorar las diferentes formas que ha adoptado la identidad fronteriza desde la época prehispánica hasta el presente. El capítulo demuestra que esta novela desafía el presentismo histórico con el que se analiza el problema fronterizo, además de presentarlo como un problema bicéfalo.

El apartado tres de esta primera parte, "Temporada de huracanes y sus brujas: transculturalidad y polifonía", cierra de manera intensa con el análisis de *Temporada de Huracanes*, así como ha sido calificada la obra de Melchor, "intensa e inventiva" (*The Guardian*). El capítulo siete, escrito por Paulo Andreas Lorca doctorante de Cornell University, reevalúa el concepto de transculturación mediante la figura de la bruja como su corolario desde la perspectiva literaria y popular. El capítulo ocho "Polifonía e identidades en el umbral: construcción de la crítica social en *Temporada de huracanes* de Fernanda Melchor" escrito por Jordi Serrano-Muñoz, de la Universitat Oberta de Catalunya, tiene por objetivo analizar las diferentes polifonías del texto de Melchor. Serrano argumenta cómo la polifonía en esa obra conduce a la construcción horizontal de tiempos y espacios, a una policronía y politopía, constituyéndose como el motor de su crítica.

La parte II, titulada "Los otros Méxicos", consta de otros siete capítulos en los que el tema de la frontera está presente. Seis críticos desde diferentes perspectivas analizan las narrativas de diferentes autores, todas las obras teniendo como punto de partida la frontera. El último capítulo que cierra este

libro, de la mano de la académica Susana Fox, por el contrario, no habla de esa frontera física en la que habitan y cruzan muchos mexicanos, sino que aborda la frontera desde el centro, desde el aspecto de apropiación del lenguaje foráneo y desde transculturación con la que sueñan algunos de ese otro México.

El capítulo nueve, en esta segunda parte, se titula “Los (no)espacios transnacionales e identidades fronterizas en la narrativa mexicana contemporánea”. Su autor, Ángel M Díaz-Dávalos, de la Universidad de Pensilvania, busca en su análisis dialogar con un grupo de narrativas heterogéneas, provenientes de sistemas literarios y culturales (canciones de los Tigres del Norte), cuya representación de una posible “transculturación” surge en un espacio particular: la frontera con los Estados Unidos. Partiendo de referencias sobre las culturas fronterizas desde variados puntos de enunciación, se sirve de la teoría de los espacios antropológicos y los no espacios (Augé). En el capítulo diez, “Identidad y frontera, una lectura comparada de *A vuelta de rueda tras la muerte* de Ricardo Viguera y *Kentucky Club* de Benjamín Alire Sáenz”, Rodrigo Pardo, de la Universidad Mexicana de San Nicolás de Hidalgo, propone una lectura comparada de los libros de cuentos *A vuelta de rueda tras la muerte* del español Ricardo Viguera, y *Kentucky Club* del estadounidense fronterizo Benjamín Alire Sáenz. Destaca la convergencia espacio-temporal, las situaciones y las violencias, el conflicto y las estrategias para escribir la contradicción propia de un territorio escindido.

El Apartado V “Migración y transculturación, México y su norte” expone en dos capítulos un tema que es recurrente en la narrativa que se enuncia desde la frontera; la migración. El capítulo once, a cargo de la académica María Celina Ibazeta, de la Universidade Federal Fluminense Rio de Janeiro, “La migración mexicana a Estados Unidos en clave de género” se propone analizar la obra de Yuri Herrera *Señales que precederán al fin del mundo* desde una perspectiva de género en donde Makina, el personaje principal, será el leitmotiv del análisis. No sólo se habla de aspectos feministas sino también del fenómeno de migración por el que atraviesa la personaje de la obra. En el capítulo doce “Transculturación de la frontera norte de México: la lengua como rearticulación comunitaria en *Estrella de la calle Sexta*” Blanca Judith Martínez Díaz, académica de la Universidad del estado de Missouri, se enfoca en el contexto de los procesos de transculturación violenta de una cultura sobre otra en la era del capitalismo tardío, así como el análisis de los movimientos contrahegemónicos que surgen en estos contextos anti-comunitarios mediante la reconfiguración de la lengua. El autor de *Estrella de la calle sexta*, dice Martínez, nos demuestra estos potenciales espacios que se generan para la reconstrucción y formación de lazos comunitarios por medio de un agenciamiento de identidades basadas en la re-creación del habla fronteriza.

En el apartado VI titulado “El México y su norte imaginado” Sam Orndorf y Minni Sawhney, analizan las obras de escritores que plantean temas de la frontera violenta, pero también imaginada. Ambos desde el exterior, uno estudiante de doctorado en una universidad norteamericana y, por otro lado, una académica de la universidad de Dehli, en la India, estudian desde diferentes teorías por un lado las obras de Bolaño y, por otro, las del escritor Elmer Mendoza. Para Orndorf, la obra de Bolaño visualiza el desplazamiento masivo, el feminicidio, la violencia, la nostalgia y la ansiedad predominante. Este ensayo analiza cómo Bolaño en esta mega-novela, junto con sus otras historias y escritos intertextuales, encuentra una geografía que está a la vez empapada de verdades transculturales y de verosimilitud literaria. Bolaño crea una geografía real e imaginaria donde América Latina es el manicomio: lo que reprime a los pueblos indígenas, a los jornaleros, a las mujeres y a todos los que resisten al terror de derecha. Para Sawhney, su objetivo primordial, en el capítulo catorce, es demostrar cómo Elmer Mendoza nos atisba el campo de producción cultural en México y su propia posición dentro de este campo mediante su saga detectivesca. Finalmente, el libro cierra con el apartado VII y el capítulo de la académica Susana Perea Fox, de la Universidad de Oklahoma, que analiza la obra *Compro, luego existo y Debo, luego sufro* de Guadalupe Loaeza. Desde una narrativa que algunos pudieran encontrar como superficial, demuestra que las teorías de transculturación y transidentidad son aplicables a la obra y que las fronteras no son sólo físicas, también mediante el lenguaje se puede vivir y cruzar la frontera para así transculturar la lengua, la cultura y la propia identidad. En este capítulo analiza la identidad y la transformación cultural de los personajes al absorber e incorporar las costumbres e ideología de otras culturas, basándose en las teorías de globalización y lo local.

El libro *Transculturación y trans-identidades en la literatura contemporánea mexicana* es de utilidad para académicos, investigadores, críticos literarios y, por supuesto, estudiantes de literatura que deseen conocer más sobre la literatura contemporánea mexicana. Claro está, puede ser un libro de consulta o un libro obligatorio para cursos de literatura mexicana contemporánea. Todos los académicos e investigadores literarios que hemos formado parte de esta obra esperamos que la lectura de este libro sea de utilidad académica pero también se disfrute al ir leyendo el análisis que se hace de obras como *Vampiros Aztecas*, *El Huésped*, poemarios de Hubert Matiúwáa, Irma Pineda, o de novelas como *Ahora me rindo y eso es todo*, *Temporada de Huracanes*, *Señales que precederán al fin del mundo*, *Estrella en la calle sexta*, *A vuelta de rueda tras la muerte de Ricardo Vigueras*, *Kentucky Club*, *Compro, luego existo y Debo, luego sufro*, así como obras de Roberto Bolaño y Elmer Mendoza.

Parte I.
El México profundo en el
México contemporáneo

Apartado I.
Vampirismo, lo gótico
mexicano

Capítulo 1

Refuncionalizando lo sagrado prehispánico en *Vampiros aztecas* de Pablo Soler Frost

Alexander Torres

University of South Florida

Resumen: En una reseña sobre *Vampiros aztecas* (2015), de Pablo Soler Frost, el escritor Luis Felipe Lomelí se pregunta “¿qué carajos tienen que ver los vampiros, tan europeos ellos, con los aztecas?”. Desde una óptica junguiana, si se recurre al inconsciente colectivo, se verá que la yuxtaposición no es descabellada. En este relato entre fantástico, psicodélico y pop, los aztecas prehispánicos sobreviven como *tlatlacatecolo*, hombres-búho. El carácter vampírico que el relato da al derramamiento ceremonial de sangre sugiere: 1) que los hombres-búho y los vampiros son la expresión de una misma pulsión arquetípica y 2) que el aura vampírica de la narración implica una “refuncionalización” de un mundo anterior –en este caso, el prehispánico– a la modernidad capitalista. Respecto al segundo punto, se tendrá en cuenta el ethos barroco formulado por Bolívar Echeverría como eje articulador entre los *tlatlacatecolo* y el vampirismo europeo. La pulsión sacrificial que persiste en los hombres-búho representa la sombra de lo que falta, de lo que es reprimido, en la modernidad capitalista y puritana. Y el hombre-búho-vampiro surge como el aspecto prohibido de lo sagrado que se contrapone a la experiencia religiosa basada en la prohibición del pecado. *Vampiros aztecas* es un acercamiento original “al otro lado de las cosas”.

Palabras clave: *tlatlacatecolo*, vampiros, inconsciente colectivo, refuncionalización, lo sagrado, ethos barroco, modernidad capitalista

Introducción

Vampiros aztecas (2015) de Pablo Soler Frost es un texto caracterizado por el ludismo y por una impronta numinosa capaces de generar una lectura que indaga las profundidades del inconsciente. Al yuxtaponer dos figuras nefastas, la del vampiro europeo con la del *tlacatecólotl* (hombre-búho) del mundo náhuatl en el contexto del México actual, se invita a examinar la posible trascendencia de semejante vinculación simbólico-literaria. Como se trata de manifestaciones numinosas, emplearé aproximaciones teóricas aptas para arrojar luz sobre el significado simbólico que suscita la articulación del vampiro con el *tlacatecólotl*.

En la narración de Soler Frost, se relaciona la necesidad del vampiro de alimentarse de la sangre humana con las prácticas sacrificiales de los mexicas a través de una moderna versión vampírica de los *tlatlacatecolo* u hombres-búho. Es decir, el motivo que predomina en el relato es lo que se podría denominar el arquetipo del vampirismo, pero no en un sentido reducido limitado a una forma popularmente conocida, sino en uno amplio que tiene un alcance trascendental. De modo que antes de comenzar el análisis del texto, haré un repaso de los fenómenos y conceptos que se desprenden de una narración que juega con lo mágico, lo misterioso y aquello que está vinculado a, o puede provocar la experiencia de lo divino, a saber: lo sagrado (McKim 246). Lo sagrado –término que usaré genéricamente para referirme a fenómenos que irrumpen desde una dimensión trascendental o extraordinaria– ha sido objeto de estudio de un buen número de pensadores, pero me concentraré sobre todo en los aportes de Carl Gustav Jung y Georges Bataille relativos al mismo. Asimismo, utilizaré las teorías de Edmund Husserl para fundamentar una mirada de lo sagrado que reúne la psicología profunda, la sociología sagrada y lo trascendental.

Justificación y trasfondo teóricos

Es primordial establecer que *Vampiros aztecas* refleja los cambios originados en la transición epocal por la que ha estado atravesando y actualmente atraviesa la humanidad. Aquí la referencia es el decurso descifrado por Carl Jung entre un eón y otro usando la astrología. Se trata del paso de la era de Piscis a la de Acuario. Afirma Jung que “[a]strologicamente, el comienzo del próximo eón podría situarse entre el año 2000 y el 2200 . . . Partiendo de la . . . estrella ‘O’ en Piscis, y suponiendo para el mes platónico 2143 años, se llegaría al año 2154 para el comienzo de la era de Acuario; partiendo de la estrella ‘a 113’ se llegaría al año 1997” (*Aion* 104n87). Así que, de acuerdo con los cálculos del fundador de la psicología profunda, la humanidad está en el

PAGES MISSING
FROM THIS FREE SAMPLE

Índice Analítico

A

- Abrams 11, 12, 23, 24
- Abyección (abyecto) 11, 25, 149, 147, 64, 66, 149, 67, 136
- Aculturación/aculturarse iv, ix, 69, 72, 75, 79, 80, 84, 85, 87, 88, 119, 198, 276
- Acto 21, 40, 41, 43, 44, 45, 81, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 109, 154, 169, 170, 188, 221, 222, 270
- Agamben (Profanaciones) vi, vii, 40, 42, 45, 51, 52, 55, 56, 125, 133
- Agenciamiento 10, 103, 136, 140, 159, 211, 221, 222, 223, 229, 230, 231, 237, 251, 264, 271
- Ahora me rindo ix, xi, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 104, 105, 106, 108, 112, 113
- Akutagawa 139, 147
- Alfonso Caso 11
- Alfonso Reyes 129
- Alimento 31, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 206
- Alma 20, 24, 49, 85, 122, 209, 210, 236
- Alienación 83
- Alire Sáenz 5, 10, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189
- Álvaro Enrígue 9, 97, 98
- Altar 34, 86
- América 11, 15, 24, 39, 61, 62, 64, 65, 74, 79, 92, 95, 104, 130, 119, 122, 123, 133, 134, 170, 175, 186, 198, 218, 219, 231, 235, 247, 248, 249, 251, 277
- Ángel Rama 7, 25, 119, 127, 198
- Animal 18, 42, 45, 70, 86, 87, 123, 124, 213
- Antiguo 56, 65, 74, 131, 125, 208
- Antropológico 153, 157, 158, 159, 165, 169, 172, 173
- Apachería 98, 99, 100, 101, 102, 104, 106, 107, 109, 112
- Apocalipsis 16, 45
- Aquelarre 121, 123, 128
- Augé 153, 156, 157, 158, 159, 162, 170, 171, 173
- Austin (López) 17, 19, 23, 190, 254, 259
- Autobiografía 67, 98, 155
- Auto-identidades ix, 61, 173
- Auto-etnografía 62, 66, 67, 71, 73, 94
- Auto-representación 65, 67, 68, 77
- A vuelta de rueda tras la muerte* 177, 179, 180, 181, 188, 190
- Asimilación 99, 127, 247
- Asesinato 35, 80, 128, 136, 139, 141, 145, 146, 188, 202, 246, 249, 253, 254, 256, 259, 260, 261, 268, 271
- Arguedas 120, 198
- Arquetipo viii, 6, 7, 9, 11, 12, 14, 20, 23, 39, 40, 41, 42, 44, 56, 135, 141, 145
- Aztlán 16, 17, 33, 201
- Aztecas viii, xi, 5, 6, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 23, 24, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 62, 81, 200, 201, 206, 212, 240

B

Bárbaro/barbarismo/Barbarie 35, 38, 39, 41, 53, 54, 55, 64, 118, 181, 185, 190, 244, 245
 Baudot 64, 65, 73
 Bateille Georges vii, 6, 8, 10, 12, 13, 15, 18, 22
 Balas de Plata 259, 264, 271
 Beatriz Sarlo vii, 119, 127, 133
 Bellinghausen 78, 89, 90, 92, 94
 Bernardino de Sahagún 18, 30, 200
 Besar a detective 253, 266, 271
 Bill Cope 29, 37
 Bien y mal vii, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 21, 36, 268
 Biopolítico 39, 53, 97
 Biopoder 46, 137
 Bolaño xi, 178, 189, 190, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251
 Bolívar Echeverría viii, 5, 8
 Borrarr, borrarse, borrado 87, 100, 102, 103, 104, 154, 159
 Briceida Cuevas 71
 Brolisnaw, Malinowski 118, 277,
 Bruja viii, ix, 117, 118, 119, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 132, 133, 136, 137, 139, 140, 142, 144, 145, 146
 Byron 26, 37

C

Carlos Fuentes 155, 280, 287
 Carlos Monsivais 206, 207
 Capitalismo Gore 254, 255, 265, 270, 271
 Cristina Rivera Garza 98, 105, 255, 261, 264

Cultura(s), cultural, aculturación, etc. vii, ix, x, xi, 8, 11, 12, 13, 15, 18, 22, 23, 25, 26, 28, 37, 38, 39, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 72, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 93, 94, 95, 99, 109, 110, 112, 113, 118, 121, 125, 126, 127, 133, 134, 145, 147, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 160, 161, 167, 168, 170, 173, 174, 175, 177, 178, 183, 184, 185, 188, 190, 195, 197, 198, 201, 204, 205, 210, 212, 214, 215, 216, 217, 221, 222, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 238, 239, 241, 243, 247, 249, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 267, 269, 270, 271, 275, 276, 277, 278, 279, 287, 288
 Coatlícuac 200, 201, 202, 203
 Contrapunteo Cubano 218, 276, 288
 Códice Borgia, Borbónico, Florentino 18, 30
 Cora 197, 200, 202, 203, 211
 Corrido(s) 154, 156, 157, 163, 166, 167, 168, 170, 171, 173, 175, 197, 212
 Cosmos (micro) 21, 35, 48, 56, 140
 Crosthwaite, Luis 154, 164, 169, 186, 222, 223, 225, 226, 228, 229, 231

D

Dios/dioses, dios(a) 8, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 26, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 37, 38, 40, 49, 65, 81, 100, 200, 201, 206, 212, 213, 214, 217
 Divina 9, 48, 202
 Deidad/es 21, 31, 34, 200

Duchesne-Winter 56, 46, 51, 55, 56
 Doris Sommer 76, 106, 113
 Drácula 12, 28

E

El Huésped viii, ix, xi, 39, 40, 41,
 43, 45, 49, 50, 51, 52, 53, 56, 57
 Espacio(s) vii, ix, x, 9, 25, 26, 27,
 33, 40, 46, 53, 104, 107, 109, 125,
 127, 129, 130, 131, 135, 136, 139,
 140, 143, 144, 145, 153, 154, 156,
 157, 158, 159, 160, 162, 163, 164,
 165, 166, 167, 169, 170, 171, 172,
 173, 174, 177, 178, 179, 181, 182,
 183, 184, 185, 186, 187, 188, 191,
 196, 199, 201, 215, 218, 221, 222,
 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229,
 230, 231, 235, 237, 238, 243, 245,
 246, 250, 253, 255, 256, 262, 280,
 283, 287
 España/español/la 14, 15, 18, 30,
 38, 62, 63, 64, 65, 67, 77, 88, 92,
 99, 100, 103, 110, 111, 118, 156,
 158, 161, 167, 168, 174, 177, 178,
 188, 189, 197, 203, 206, 208, 209,
 212, 214, 227, 228, 230, 250, 275,
 277, 287
 Estados Unidos (de América) vii, x,
 17, 80, 92, 98, 100, 101, 104, 105,
 107, 108, 110, 156, 160, 162, 166,
 168, 170, 179, 181, 182, 185, 186,
 188, 191, 195, 196, 197, 199, 204,
 205, 206, 209, 212, 214, 216, 217,
 218, 222, 223, 227, 228, 230, 255,
 256, 261, 276
 Estadunidense x, 7, 15, 16, 99, 100,
 101, 103, 104, 106, 110, 129, 156,
 166, 167, 169, 172, 177, 178, 179,
 180, 181, 188, 199, 209, 212, 214,
 267

F

Félix Jorge Baez 30, 37
 Fernando Ortiz vii, viii, ix, 25, 118,
 119, 120, 126, 133, 276, 198
 Frontera/fronterizo ix, x, 97, 98,
 99, 100, 104, 107, 110, 113, 125,
 146, 153, 154, 155, 156, 157, 158,
 159, 160, 164, 165, 166, 167, 169,
 170, 171, 172, 173, 174, 177, 178,
 179, 180, 182, 183, 184, 185, 186,
 187, 188, 189, 190, 191, 196, 197,
 199, 204, 205, 209, 212, 214, 215,
 216, 217, 218, 221, 222, 223, 224,
 225, 227, 228, 229, 230, 231, 240,
 247, 253, 254, 256, 262

G

Galtung vii, ix, 80, 81, 82, 83, 88, 95
 Género (trans-género) viii, x, 17,
 27, 69, 83, 105, 121, 141, 156,
 167, 168, 173, 182, 191, 195, 196,
 197, 199, 200, 202, 207, 212, 215,
 219, 224, 258, 265
 Geografía (s) xi, 143, 183, 185, 186,
 188, 189, 190, 235, 236, 237, 238,
 239, 241, 243, 244, 245, 246, 247,
 248, 250
 Geopolítico 53, 97, 101, 107, 179,
 221, 222
 Gilbert Durand ix, 39, 40, 53, 54, 56
 Gloria Anzaldúa 107, 155, 174, 209,
 214
 Guamán Poma 65, 73
 Gótico viii, 25, 26, 27, 28, 29, 31,
 33, 34, 44, 54
 Greenblatt, self-fashioning 67, 73

H

Hambre viii, 17, 39, 40, 41, 42, 43,
44, 45, 47, 72, 92, 93
Hegemónico(a)(s) viii, 221, 222,
228, 229, 231
Heterogeneidad
(heterogéneas/os) x, 26, 36, 154,
155, 198, 278
Hombres-búho 5, 17, 18, 21
Homi Bhabha 109, 228, 231
Hubert Matiúwaá 75, 79, 80, 84,
88, 95
Husserl 6, 9, 10, 11, 22

I

Irma Pineda ix, 72, 75, 78, 79
Iuri Lotman 26, 125, vii
Indigenismo 65, 76, 77
Intertextual, intertextualidad 27,
28, 147
Imaginario 37, 40, 42, 56, 62, 76,
97, 121, 129, 165, 166, 169, 171,
172, 183, 185, 189, 213, 231

J

Juan Tiburcio 70,
Jung vii, viii, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12,
13, 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 24,
39, 40, 41, 46, 48, 53

L

Leetoy 61, 73,
Literatura de los pueblos
originarios 77, 79, 62
Los Perros del fin del mundo 36
Los Tigres del Norte 154, 166, 167,
168, 170, 172, 173, 174
Longue Durée 97

M

Mabel Moraña viii, 119
Malinche 195, 196, 199, 206, 207,
208, 209, 210, 211, 212, 214, 216
Margo Glantz 206, 210
Mictlán 30, 160, 195, 197, 198, 199,
200, 216, 217
Michelle Foucault 49, 56, 276, 287
Migración ix, x, 26, 27, 29, 75, 78,
80, 83, 84, 86, 92, 93, 108, 109,
110, 126, 153, 156, 160, 166, 168,
172, 181, 189, 190, 195, 196, 197,
200, 204, 205, 212, 214, 215, 217,
218, 221, 222, 235, 242
Montemayor 64, 67, 73, 78, 95

N

Nahualli 30, 38
Náhuatl 6, 12, 23, 37, 38, 64, 69,
161, 167, 217
Natalio Hernández 69, 77
Natalia Toledo 71, 74
Nettel viii, 39, 41, 43, 45, 47, 48, 50,
52, 53, 54, 56, 57

O

Oralidad 61, 73, 80, 94, 95, 103,
117, 127, 128, 129, 130, 131, 132,
214

P

Poético viii, ix, 49, 72, 75, 79, 80,
82, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 91, 92,
93, 94, 100, 106, 129, 147, 161,
210, 215, 218, 235, 271
Pratt vii, ix, 67, 73, 209, 210, 218
Prehispánico vii, viii, 5, 18, 77, 97

Pueblos Originarios 61, 62, 63, 65,
66, 68, 73, 75, 76, 77, 78, 80, 81,
82, 83, 88, 91, 93, 94, 95, 101, 109

Q

Quinn-Sánchez K 65, 73, 76, 95
Quetzalcóatl 11, 12, 30, 65, 198,
202, 204, 217, 218
Queer 137, 147, 264, 265

R

Ricardo Viguera 177, 178, 179,
180, 181, 182, 184, 185, 187, 188,
190
Ricoeur vii, 73

S

Sacrificio 12, 13, 15, 17, 20, 21, 30,
31, 32, 33, 34, 56, 111, 201, 221,
222
Semiósfera 25, 27, 28, 131
Soler Frost (Pablo) viii, 5, 6, 13, 14,
17, 18, 19, 20, 21, 23, 25, 38

T

Tiempo profundo 97
Transmedia(l) vii, viii, 25, 26, 27,
28, 29, 31, 32, 34, 35, 36
Transcultural(idad, es)
transculturalizado, vii, viii, ix, xi,
34, 35, 81, 117, 120, 121, 126,
127, 130, 132, 134, 235, 236, 237,
238, 239, 244, 245, 270, 278,
Tezcatlipoca vii, viii, 11, 12, 15, 16,
21, 25, 26, 29, 30, 31, 32, 33, 34,
35, 36, 37, 38, 200, 202, 217
Todorov 15, 24, 63, 74, 215, 219
Tzompantli (Corto metraje), viii,
25, 30, 31, 32, 37, 38

V

Vasos comunicantes 28, 185
Vampiros viii, xi, 5, 6, 12, 13, 14,
16, 17, 21, 23, 25, 28, 31, 32, 33,
35, 38, 46
Veracruz 37, 70, 121, 122, 123, 126,
130, 132, 133, 134, 135, 136, 143,
146
Viaje 16, 17, 44, 99, 161, 166, 195,
197, 198, 199, 200, 204, 205, 211,
213, 214, 216, 237, 239, 254, 283,
285
Violencia(s) viii, ix, x, xi, 15, 16, 18,
31, 32, 33, 35, 36, 55, 61, 62, 68,
72, 75, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85,
87, 88, 89, 92, 94, 95, 103, 105,
106, 107, 112, 121, 130, 140, 143,
146, 177, 178, 184, 186, 187, 188,
189, 190, 191, 196, 201, 202, 207,
208, 219, 226, 235, 236, 237, 238,
242, 244, 245, 250, 253, 254, 255,
256, 257, 258, 259, 260, 261, 263,
265, 266, 268, 269, 270, 271

W

Walter Mignolo 106, 107

Y

Yásnaya Aguilar 109, 110
Yuri Herrera x, 153, 157, 160, 164,
166, 168, 175, 196, 200, 218, 219

Z

Zapoteco/ca(s) 62, 73, 75, 77, 79,
81, 84, 87, 88
Zonas (fronterizas, rurales, etc) 81,
82, 94, 172, 173, 197, 215, 225,
246, 262
Zombi(s) 44, 56